

C-485

Second Session, Thirty-sixth Parliament,
48-49 Elizabeth II, 1999-2000

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-485

An Act to amend the Copyright Act (Minister)

First reading, June 5, 2000

MR. DE SAVOYE

C-485

Deuxième session, trente-sixième législature,
48-49 Elizabeth II, 1999-2000

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-485

Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur (ministre)

Première lecture le 5 juin 2000

M. DE SAVOYE

SUMMARY

Under this enactment, the Minister of Canadian Heritage becomes the minister responsible for the application of the *Copyright Act*, except for the purposes of section 44.1 of that Act.

SOMMAIRE

En vertu de ce texte, le ministre du Patrimoine canadien devient le ministre responsable de l'application de la *Loi sur le droit d'auteur*, sauf pour les fins de l'article 44.1 de cette loi.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire » à
l'adresse suivante:
<http://www.parl.gc.ca>

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-485

PROJET DE LOI C-485

An Act to amend the Copyright Act (Minister)

Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur
(ministre)

R.S., c. C-42;
R.S., c. 10 (1st
Suppl.), cc. 1,
41 (3rd
Suppl.), c. 10
(4th Suppl.);
1988, c. 65;
1990, c. 37;
1992, c. 1;
1993, cc. 15,
23, 44; 1994,
c. 47; 1995, c.
1; 1997, cc.
24, 36; 1999,
cc. 2, 17, 31

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch.
C-42; L.R.,
ch. 10 (1^{er}
suppl.), ch. 1,
41 (3^e
suppl.), ch.
10 (4^e
suppl.); 1988,
ch. 65; 1990,
ch. 37; 1992,
ch. 1; 1993,
ch. 15, 23,
44; 1994, ch.
47; 1995, ch.
1; 1997, ch.
24, 36; 1999,
ch. 2, 17, 31

1. The definition of “Minister” in section 2 of the *Copyright Act* is replaced by the following:

“Minister”, except in section 44.1, means the Minister of Canadian Heritage.

2. In any instrument made under the *Copyright Act*, every reference to the Minister of Industry shall be read as a reference to the Minister of Canadian Heritage unless the context otherwise requires.

3. (1) Nothing in this Act shall be construed as affecting the status of an employee who, immediately before the coming into force of this Act, was responsible for the administration of the *Copyright Act* and occupied a position in the Department of Industry, except that the employee shall, on the coming into force of this Act, occupy their position in the Department of Canadian Heritage under the authority of the Minister of Canadian Heritage.

(2) In this section, “employee” has the same meaning as in subsection 2(1) of the *Public Service Employment Act*.

1. La définition « ministre » à l'article 2 de la *Loi sur le droit d'auteur* est remplacée 5 par ce qui suit :

« ministre » Sauf à l'article 44.1, le ministre du Patrimoine canadien.

2. Dans les textes d'application de la *Loi sur le droit d'auteur*, la mention du ministre 10 de l'Industrie vaut mention, sauf indication contraire du contexte, du ministre du Patrimoine canadien.

3. (1) La présente loi n'a pas pour effet de 15 modifier la situation des fonctionnaires qui, lors de l'entrée en vigueur de la présente loi, sont responsables de l'application de la *Loi sur le droit d'auteur* et occupent un poste au ministère de l'Industrie, à la différence près que, à compter de cette date, ils l'occupent 20 au ministère du Patrimoine canadien sous l'autorité du ministre du Patrimoine canadien.

(2) Pour l'application du présent article 25 « fonctionnaire » s'entend au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*.

« ministre »
“Minister”

Textes
d'application

Fonction-
naires

Définition de
« fonction-
naire »

“Minister”
« ministre »

Regulations

Employees

Definition of
“employee”

Transfer of
appropriations

4. Any amount appropriated, for the fiscal year in which this section comes into force, by an appropriation Act based on the Estimates for that year for defraying the charges and expenses of the public service of Canada within the Department of Industry, relating to the administration of the *Copyright Act*, and that, on the day on which this Act comes into force, is unexpended, is deemed, on that day, to be an amount appropriated for defraying the charges and expenses of the Department of Canadian Heritage.

Regulations

5. The Governor in Council may, by regulation, make provision for any matters concerning which he deems regulations necessary or desirable to carry out the purposes and provisions of this Act.

4. Les sommes affectées — et non engagées —, pour l'exercice en cours lors de l'entrée en vigueur de la présente loi, par toute loi de crédits consécutive aux prévisions budgétaires de cet exercice, à la prise en charge des frais et dépenses d'administration publique du ministère de l'Industrie — se rapportant à l'administration de la *Loi sur le droit d'auteur* — sont réputées être, à l'entrée en vigueur du présent article, affectées aux dépenses du ministère du Patrimoine canadien.

Transfert des
crédits
consécutifs
aux
prévisions
budgétaires

5. Le gouverneur en conseil peut, par règlement, prendre toute mesure qu'il estime nécessaire à l'application de la présente loi.

Règlements